

# Inhalt

Einführung . . . . .	1—21
1. Allgemeines . . . . .	1—2
2. Der Bedeutungswandel der Wörter . . . . .	2—3
3. Die historische Grammatik . . . . .	4—7
4. Winke zum Erlernen des Mhd. . . . .	8—11
5. Hilfsmittel für das Studium des Mhd. . . . .	12—21
Übersetzungen ausgewählter Stücke mit grammatischen Erklärungen und metrischen Erläuterungen . . . . .	22—123
<i>Der Arme Heinrich Hartmanns von Aue</i>	
1. Zur Verslehre des Armen Heinrich . . . . .	22—35
2. Übersetzung der Verse 1—510 . . . . .	35—44
<i>Übersetzungsproben aus verschiedenen mhd. Dichtern</i>	
<i>I. Dichtungen in Reimpaaren</i>	
1. Wolfram von Eschenbach, Parz. 434, 11 ff. . . . .	45—49
Text S. 45—47. Zur Verskunst S. 47—48. Übersetzung S. 49.	
2. Gottfried von Straßburg, Tristan 1 ff. . . . .	49—54
Text S. 49—51. Zur Verskunst S. 51—53. Übersetzung S. 53—54.	
3. Konrad von Würzburg, Engelhard 1 ff. . . . .	54—59
Text S. 54—56. Zur Verskunst S. 57—58. Übersetzung S. 58—59.	
4. Wernher der Gartenaere, Meier Helmbrecht 233—291. . . . .	60—63
Text S. 60—61. Übersetzung S. 61—62. Zur Verskunst S. 62—63.	
<i>II. Strophische Epik</i>	
5. Nibelungenlied, Str. 1 ff. . . . .	64—71
Text S. 64—65. Zur Verskunst S. 65—70. Übersetzung S. 70—71.	
6. Kudrun, Str. 1 ff. . . . .	72—78
Text S. 72—74. Zur Verskunst S. 74—77. Übersetzung S. 77—78.	
<i>III. Minnesinger</i>	
7. Dietmar von Eist, MF 32, 1 ff. . . . .	83—87
Text S. 83—84. Zur Verskunst S. 84—86. Übersetzung S. 86—87.	

8. Kürenberg, MF 7, 1 ff. . . . .	87—89
Text S. 87. Zur Verskunst S. 87—89. Übersetzung S. 89.	
9. Friedrich von Hausen, MF 51, 13 . . . . .	90—92
Text S. 90. Zur Verskunst S. 90—92. Übersetzung S. 92.	
10. Bliigger von Steinach, MF 118, 19 ff. . . . .	93—94
Text S. 93. Übertragung S. 94. Zur Verskunst S. 94.	
11. Heinrich von Morungen, MF 134, 14 ff. . . . .	95—98
Text S. 95. Zur Verskunst S. 96—97. Übertragung (v. Kraus) S. 97—98.	
12. Reinmar, MF 150, 1 ff. . . . .	98—101
Text S. 98—99. Zur Verskunst S. 99—100. Übersetzung S. 101.	
13. Hartmann von Aue, MF 218, 5 ff. . . . .	102—105
Text S. 102. Zur Verskunst S. 103—104. Übersetzung S. 104—105.	
14. Walther von der Vogelweide, 14, 38 ff. . . . .	105—111
Text S. 105—106. Übersetzung S. 106. Notenbild S. 106. Forminhaltliche Gesamtanalyse S. 107—111.	
15. Neidhart 5, 8 ff. und 40, 13 ff. . . . .	112—115
Text S. 112. Übersetzung S. 112—115.	
16. Steinmar, Nr. 1 (Herbstlied) . . . . .	115—118
Text S. 115—117. Übersetzung S. 117—118.	
17. Frauenlob, Ausgabe v. B. Nagel S. 20, S. 16, S. 48. . . .	118—123
Texte und Übertragungen S. 118—123.	
Zur grammatischen Terminologie: Stamm, Wurzel, Hauptsilbe .	124—129
Wörterbuch. Verzeichnis häufig vorkommender oder besonders wichtiger Wörter mit Etymologie und Bedeutungsentwick- lung . . . . .	131—219